

La Saison du Sillon

Septembre
à novembre
2020



Édito

Il est difficile d'écrire un édit alors qu'au moment où s'écrivent ces lignes nous ne connaissons pas les conditions dans lesquelles nous allons pouvoir reprendre nos activités. Il n'en demeure pas moins qu'après des mois de fermeture due à la crise sanitaire liée à la COVID-19, nous sommes heureux de vous accueillir de nouveau au Sillon.

Le temps de l'échange et des rencontres en «vrai» est pour l'instant revenu, et nous espérons qu'il durera. Cette nouvelle programmation, nous l'avons voulue haute en couleurs, forte en émotions, s'adressant aussi bien aux petits qu'aux grands. Vivante et enlevée !

Bien entendu, l'accès aux spectacles a été pensé dans le respect des gestes barrière et dans l'optique de sécuriser le public et les artistes.

Nous avons pu compter sur nos partenariats habituels avec Commédiamuse, le Conservatoire régional de musique et de danse mais aussi la Région, l'ODIA et Chants d'Elles.

La nouveauté essentielle réside dans le mode de diffusion de cette nouvelle programmation. Nous avons choisi de réaliser un programme par trimestre. Aussi, cette brochure vous présente les spectacles prévus jusqu'en novembre.

Bonne lecture et bonne découverte,

Dieynaba DIALLO-CISSÉ
*Adjointe en charge
de la Culture*

Joël BIGOT
Maire de Petit-Couronne

Sommaire

SEPTEMBRE

Dim. 20 sept. **TRANSforme(s)** p.6

OCTOBRE

Mer. 7 oct. **Faraëkoto** p.7

Sam. 17 oct. **Match d'Impro** p.8

NOVEMBRE

Jeu. 5 nov. **Maria Dolores y Amapola Quartet** p.9

Mar. 17 nov. **La conférence ornitho-perchée** p.10

Mer. 25 nov. **Toilci & Moilà** p.11

Spectacles à venir p.12

Créations artistiques p.13

Pratiques artistiques p.14

Informations pratiques p.15

● Jeune public

ACCUEIL DU PUBLIC

Après une longue absence, toute l'équipe est heureuse de vous retrouver !

Toutes les mesures ont été prises pour vous accueillir au mieux afin de garantir votre sécurité et votre bien-être.



Il est fortement conseillé de **réserver et de retirer vos places avant la représentation** afin que nous puissions établir un plan de salle adapté à la distanciation physique (*billetterie en ligne : modalités de réservation p.17*).

Pour entrer au Sillon, **le port du masque (fourni par vos soins) est obligatoire** pour tous à partir de 11 ans.

ACCUEIL DU PUBLIC

Du **gel hydro-alcoolique** est mis à votre disposition à l'entrée du Sillon ainsi qu'en billetterie.

Les accès à l'entrée et à la sortie sont balisés ainsi que le sens de la circulation.

Nous vous demandons de respecter le fléchage mis en place, les gestes barrière et la distanciation.

Nous vous remercions de votre confiance et avons hâte de partager de beaux moments de convivialité avec vous !

Vous pouvez bien sûr nous contacter par téléphone pour avoir une liste exhaustive des mesures prises.
Tél. 02 35 69 12 13



Dimanche

20
septembre

17h

Tout public
dès 10 ans

Durée 1h15

Tarif unique 3€



Mise en scène
théâtre :

Véronique Alamichel

Mise en scène
cirque :

Léa Leprêtre
et Martin Richard
Avec :

Jeanne Barrois,
Sacha Bredel,
Marius Chouireb,
Romane Chrétien,
Lucie Demarest,
Emma Jeruzal,
Juliette Lelièvre,
Jade Morin,
Gabriel Pillot,
Hugo Renet,
Manon Ridel,
Simon Scot
et Paola Valentino
Création lumière :
Eric Guilbaud

CRÉATION

TRANSforme(s)

Groupe de théâtre amateur de la Cie Commédiamuse

Théâtre

13 jeunes du groupe de théâtre amateur de la Cie Commédiamuse vous présentent leur dernière création : TRANSforme(s).

De septembre 2019 à mars 2020, ces adolescents âgés de 13 à 17 ans se sont mobilisés chaque weekend pour travailler la mise en scène de cette pièce de cirque et de théâtre.

Accompagné.es par des technicien.nes, des circassien.nes et une metteuse en scène professionnel.les, ils vous racontent la transition d'un adolescent transgenre.

Ce soir, au Sillon, vous assistez à la première représentation de TRANSforme(s).



© Julien Reveillon



Chorégraphie : Séverine

Bidaud

Interprètes :

Sandra Geco,

Giovanni Leocadie

Textes et conseils

dramaturgiques :

Marion Aubert

Costumes :

Alice Touvet

Lumières :

Esteban Loirat

Vidéo :

Pascal Minet

Regards complices :

Joëlle Iffrig,

Jane-Carole Bidaud,

Natacha Balet,

Cault Nzelo,

Isabelle Job,

Carlo Diaconale.

Faraëkoto

Cie 6ème dimension

Danse hip-hop

Spectacle librement inspiré du conte populaire malgache *Ifaramalemy Sy Ikotobekibo* (conte inspiré de *Hansel et Gretel* et du *Petit Poucet*).

Ne pouvant aider leurs parents aux travaux des champs, Fara et Koto sont abandonnés et perdus dans la forêt.

Car Fara et Koto ne sont pas des enfants ordinaires. Dans cette (mé)saventure humaine, ces deux êtres intimement liés nous entraînent au cœur de leur cellule fraternelle pour interroger notre perception de la différence.

Mêlant des textes de Marion Aubert, danse hip-hop et vidéo, Séverine Bidaud s'empare de ce conte pour aborder une thématique grave et inviter petits et grands à prendre le temps de s'émerveiller et de vivre ensemble.

Avec le soutien de la Région Normandie et de l'ODIA Normandie dans le cadre du dispositif de soutien à la diffusion Tournée territoriale de création.



Samedi

17

octobre

20h30

Tout public

Durée 1h30

Tarif unique 3€



Match d'Impro

Steac Frit de Rouen

Impro et humour

Depuis 1994, le Steac Frit de Rouen sévit sur scène pour le grand plaisir des amateurs du théâtre d'improvisation.

C'est pour un nouveau match qu'ils reviennent au Sillon pour affronter, cette fois encore, une nouvelle équipe à coups de joutes verbales sous l'oeil impitoyable de l'arbitre !

A partir de suggestions initiales fournies par le public, les comédiens improvisent et prennent des risques sans filet. Comme vous, ils ne connaissent rien de ce qu'il va se passer sur scène, des personnages multiformes vont naître et disparaître devant vos yeux.

Venez les encourager, les applaudir, les huer, les départager... et surtout rire aux éclats !

Une soirée pleine d'humour, de créativité et de convivialité !



Maria Dolores y Amapola Quartet

Concert, humour et divagations

Tout droit sortie d'un film d'Almodovar, la biche madrilène icône du kitsch latin, n'a pas le goût des demi-mesures. Elle ose, sans détour.

Maria Dolores avait pourtant juré de ne plus jamais chanter le tango... Alors est-ce l'écho du souvenir ou l'appel du bandonéon qui a réveillé en elle cette musique qui coule dans ses veines ?

Dans ce spectacle savoureux à l'humour tonitruant, elle révèle aussi sa voix envoûtante avec l'Amapola Quartet qu'elle houspille allègrement. Ensemble, ils conversent dans cette langue si sensuelle qui n'appartient qu'au tango ; d'où s'échappent soupirs et soubresauts qui font de cette musique une fusion de passion et de peine.

«Maria Dolores : un mythe. A la fois diva sensuelle et clown, la biche madrilène est généreuse à chaque instant. Et le public le lui rend bien.» **Ouest France**

Spectacle programmé dans le cadre du festival Chants d'Elles.



Jeudi

5

novembre

20h

Tout public
dès 10 ans

Durée 1h20

Tarif plein 12€
Tarif réduit 6€

*Chant, déviances,
écriture
et mise en scène :*
Maria Dolores
Bandonéon,
arrangements :
Michel Capelier
Contrebasse :
Christophe Dorémus
Violon :
Ariane Lysimaque
Piano :
Sandrine Roche

Mardi

17
novembre

20h

Tout public

Durée 1h

Tarif plein 12€
Tarif réduit 6€

Report
de mai 2020



Mise en scène :
Patty Hannock
Avec :
Jean Boucault,
Johnny Rasse,
Philippe Braquart

La conférence ornitho-perchée

Cie Les Chanteurs d'Oiseaux

Conférence poético-humoristique

Entre conférence et joutes sifflées, discussion improvisée avec le public et traduction musicale par l'intermédiaire du saxophoniste Philippe Braquart, les Chanteurs d'Oiseaux vous transportent dans un univers poétique, musical et humoristique.

Et si les oiseaux proposaient de nouveaux possibles ?

Comment séduire ?

Comment éduquer ses enfants ?

Comment transmettre son héritage ?

Quel est le meilleur moment pour tromper son conjoint ?

Et même, que manger ce soir ?

Vous n'écouteriez plus jamais les oiseaux comme avant.

«Les écouter c'est tout simplement fantastique, intrigant même, tant ils sont proches de l'animal» Vinciane Laumonier - France Inter

«Pour les avoir déjà vus sur scène ils sont absolument bluffants» Charlotte Latour - RTL



Toilci & MoiLà

Cie La Bicaudale

Cirque et textile / Chant et objet

L'une vit dans une coquille-cube anguleuse qui laisse échapper des sons. L'autre voyage, et porte un cocon-rond moelleux tout à fait silencieux. En arrivant ici, chacune pensait avoir trouvé l'endroit idéal pour s'installer, mais... y a-t-il de la place pour deux ? Comment faire cohabiter rond et carré ? C'est toute une géométrie du langage qui est à inventer ...

A la fois semblables et vraiment très différentes, Toilci et MoiLà vont apprendre à se découvrir, à partager, à construire ensemble, et même à donner...

Toilci & MoiLà est un spectacle de nouveau cirque qui joue avec les formes, les couleurs et les sons, pour parler aux petits dès 18 mois et à leurs familles, de la différence, du territoire et du partage.

Mercredi

25
novembre

10h/
15h30

Jeune public
dès 18 mois

Durée 35 mn

Tarif plein 8€
Tarif réduit 3€



Conception,
scénographie,
costumes
et interprétation :
Célia Guibbert
& Gwenaëlle Roué
Regard complice :
Sébastien Peyre
Costumes
et décors :
Célia Guibbert
& Gwenaëlle Roué
Illustration :
Célia Guibbert
Lumières :
Jérémy Davienne



Spectacles à venir

Mercredi 2 décembre - 14h30

Le Songe du conteur

Cie Singe Diesel

Contes et marionnettes

Jeune public dès 5 ans

TP 8€/TR 3€

Report d'avril 2020



Vendredi 4 décembre - 19h

Soirée Curieuse Jacqueline et Marcel jouent Music-hall de Lagarce

Cie l'Art Osé

Théâtre et humour

Tout public dès 10 ans

TP 12€/TR 6€



Vendredi 11 décembre - 19h

Topinambours et bas nylon

Les Filles du bord de Scène

Concert / Tout public

Entrée libre

Report de mars 2020



Créations artistiques

Résidences d'artistes au Sillon

Le Sillon soutient la création régionale par des aides en coproduction et en accueillant des équipes artistiques en résidence de création.

Pour ce début de saison 2020-2021, une compagnie est accueillie :

Cie 6ème dimension | Farèkoto CRÉATION le 7 octobre 2020

Avec le soutien de la Région Normandie.

Résidences d'artistes à Commédiamuse Espace Rotonde

Commédiamuse ouvre ses portes à une dizaine de compagnies régionales. Ces résidences nourrissent les ateliers de pratique du théâtre et les stages scolaires en donnant à voir ce qui est «invisible» lors de la création d'un spectacle.

Du 31 aout au 05 septembre 2020

Caliband Théâtre | Friedkin

Du 01 au 11 octobre 2020

Groupe Chiendent | Chien.ne, anatomie d'une violence

Du 12 au 16 octobre 2020

Compagnie Les gros ours | La boîte à musique

Du 21 au 25 octobre 2020

La Spark compagnie | Comme un poisson dans l'arbre

Du 14 au 17 novembre 2020

La Spark compagnie | Comme un poisson dans l'arbre

Du 23 novembre au 1er décembre 2020

Compagnie Les Grandes Marées | Rouge dents de Pauline Peyrade

Les répétitions publiques sont organisées en cours de création, pour vous tenir informé.es, rendez-vous sur le site internet et la page facebook de Commédiamuse.

Pratiques artistiques

Ateliers Théâtre de Comédiamuse Espace Rotonde

Ces ateliers hebdomadaires sont ouverts à tous à partir de 6 ans et sans sélection. Tout au long de l'année sont abordés, de façon ludique, les fondamentaux de la pratique artistique. Les élèves se produisent lors de présentations de travaux en janvier et/ou en juin.

Reprise des ateliers la semaine du 21 septembre 2020

Stages intergénérationnels Espace Rotonde

Ces stages, ouverts aux adultes et enfants à partir de 8 ans, se déroulent pendant les vacances scolaires. Ils fédèrent petits, grands, débutants, expérimentés autour d'un travail de création, dans une vraie dynamique de « troupe de théâtre ».

Du 24 au 28 Août 2020

Théâtre classique : Marathon Corneille. Restitutions le weekend du 20 septembre 2020.

Du 26 au 31 Octobre 2020

Autour des textes de Jean-Luc Lagarce. Restitution au Sillon le 4 décembre 2020 en première partie de la Soirée Curieuse « Jacqueline et Marcel jouent Music-hall de Lagarce ».

Renseignements et inscriptions :

Cie Comédiamuse 130 rue du Général Leclerc tél. 02 35 68 68 48
comediamuse.fr / contact@comediamuse.fr

Informations pratiques

Saison scolaire

Faraëkoto (dès 7 ans) : mardi 6 octobre à 10h et 14h

Toilci & MoiLà (dès 18 mois) : jeudi 26 novembre à 9h30 et 10h45

Un dossier pédagogique sera fourni à chaque enseignant en amont du spectacle.

D'autres actions sont possibles pour les écoles, les collèges et les lycées locaux : sensibilisation au spectacle, préparation à la venue, visite du Sillon, rencontre avec les artistes... Sur demande, nous pouvons nous rencontrer pour imaginer ensemble des projets autour des spectacles. N'hésitez pas à nous contacter.

Accueil des Groupes

Pour toute information concernant les groupes (collèges, lycées, IME, centre de loisirs, service jeunesse, associations, CE...), l'équipe du Sillon est à votre écoute et à votre disposition pour faciliter votre venue. N'hésitez pas à nous contacter.

Nous pouvons ensemble imaginer des actions et partenariats autour des spectacles : préparation à la venue au théâtre, conseils sur les choix artistiques, visite de la salle, rencontres avec des artistes...

Contact : 02 35 69 12 13 ou lesillon@ville-petit-couronne.fr

Accueil des personnes en situation de handicap

Le Sillon se veut à l'écoute des personnes en situation de handicap en s'adaptant pour vous accueillir. Ces symboles vous aideront dans vos choix de spectacles :



Pour vous accueillir dans les meilleures conditions, merci de vous faire connaître lors de votre réservation.

Informations pratiques

Accueil / Billetterie

Ouverture de la billetterie le 25 août 2020.

Mardi et jeudi de 16h à 18h - Mercredi et vendredi de 15h à 17h
Ouverture au public 30 min avant chaque représentation.

Le placement est libre.

Les spectacles commencent à l'heure. Une fois la représentation commencée, nous ne garantissons pas de pouvoir vous accueillir dans la salle.

Règlements : Espèces / Chèque / Bons Atouts Normandie / **Nouveauté !
Carte Bancaire (paiement 100% sécurisé)**

Les billets ne sont ni repris, ni échangés.

Tarifs

Spectacles		Banquets Curieux
1^{ère} catégorie Tarif Plein : 8€ Tarif Réduit : 3€	2^{ème} catégorie Tarif Plein : 12€ Tarif Réduit : 6€	Apéro grignoto Tarif Plein : 12€ Tarif Réduit : 7€

T.R. : Accordé sur présentation d'un justificatif aux habitants de Petit-Couronne, moins de 16 ans, lycéens, étudiants, demandeurs d'emploi, groupe d'au moins 10 personnes.

Spectacles jeune public

Veuillez bien prendre en compte les âges indiqués pour chaque spectacle afin d'assurer à tous les spectateurs de bonnes conditions de représentation.



Informations pratiques

Réservations

Billetterie en ligne **Nouveauté !**

Rendez-vous sur le site ville-petit-couronne.fr dans la rubrique culture pour effectuer vos réservations et vos paiements en ligne.

Les places sont à retirer au guichet du Sillon aux horaires d'ouverture de billetterie ou 30 minutes avant la représentation.

Vous avez également la possibilité de recevoir vos billets par voie postale sur simple demande. Attention, toute place réservée moins de 10 jours avant la représentation sera à retirer au guichet obligatoirement.

Par téléphone

Au 02 35 69 12 13 aux horaires d'ouverture de billetterie.

Par courrier

Le Sillon, place de la Libération 76650 Petit-Couronne

10 jours maximum avant la date de la représentation

- Précisez le spectacle choisi, la date, le nombre et le tarif des places que vous commandez.
- Joignez un chèque à l'ordre de «activités culturelles».

Attention changement d'ordre cette saison !

- Joignez une enveloppe timbrée avec nom et adresse (si vous souhaitez recevoir les places à votre domicile)

Les réservations sont effectives à réception du règlement et doivent être honorées dans un délai de 48 heures.

Informations pratiques

Accès

Méto : Direction Technopôle Terminus puis correspondance ligne 27
Direction Georges Braque Terminus puis correspondance ligne 6

Bus : Ligne 27 direction Bel Air, arrêt Mairie de Petit-Couronne ou Ligne 6
direction Les Boutières/Beauvoisine, arrêt Mairie de Petit-Couronne

Voiture : Voie Rapide Sud III - D3 > Rue Aristide Briand en direction
de Petit-Couronne/Grand-Couronne/Zone Portuaire

Bac fluvial : depuis Val-de-la-Haye jusqu'à Petit-Couronne

depuis Rouen (15 min)



depuis Grand-Couronne (5 min)

Informations pratiques

Mentions légales

TRANSforme(s) Scénographie : Association CPR - Partenaires : Cirque Théâtre d'Elbeuf / CDN de Normandie-Rouen – Soutien : DRAC Normandie

Faraëkoto Coproductions : DRAC Normandie / Région Normandie / Département Seine-Maritime / Le Sillon à Petit-Couronne (76) / C3 Le Cube à Douvres-la-Délivrande (14) / Le Piaf à Bernay (27) / Le Théâtre des Miroirs à La Glacière – Cherbourg en Cotentin (50) / C'est Coisel ? de Saint-André-sur-Orne et Saint-Martin-de-Fontenay (61) – Soutiens : L'Étincelle-Théâtre de la ville de Rouen / Le Rive Gauche de Saint-Etienne-du-Rouvray / Le Flow - Centre Eurorégional des Cultures Urbaines à Lille / La Halle aux Cuirs – Etablissement du Parc et de la Grande Halle de la Villette-Paris / Le Centre Pôle Pik de Bron / La MAC de Créteil / L'Entre-Deux de Lésigny / La Salle Gérard-Philipe à Bonneuil-sur-Marne.

Maria Dolores y Amapola Quartet Soutien : CNV - Production-Diffusion : Avril en Septembre
La conférence ornitho-perchée Production : Encore Un Tour.

Toilci&Moilà Production, diffusion et communication : Mélody Blocquel - Régie de tournée (en alternance) : Jérémie Davienne, Pierre-Yves Aplincourt ou Laure Andurand - Production : La Bicaudale - Coproduction : CLEA/DRAC et Communauté de Communes de Coeur d'Ostrevent - Soutien de la Cie Méli-Mélo et du BAP - Bureau Associé de Production Le Vent du Riatt / La Bicaudale - Résidences : Le Cirque du Bout du Monde, Ville de Loffre, La Manivelle Théâtre. Ce spectacle a reçu le Prix du Jury Au Bonheur des Mômes 2016/ Le Grand Bornand et le Prix du Jury Marionnet'lc 2017/Binic.

Réseau

Le Sillon est membre des réseaux **Chaînon** et **Diagonale** (Fédération normande du réseau Chaînon). Le Réseau Chaînon a pour objectif le repérage artistique et le développement économique d'un circuit culturel équitable et solidaire. Il organise le festival du Chaînon Manquant qui s'appuie sur les Région(s) en scène(s), évènements régionaux organisés par les fédérations régionales du Réseau Chaînon. En Normandie, c'est l'association Diagonale, fédération normande du réseau Chaînon, qui organise le festival Région en Scène.



DIAGONALE
Fédération normande du réseau chaînon

Engagement COP 21



Le Sillon est membre de la coalition «Equipements de spectacle vivant» de la Métropole Rouen Normandie et engagé dans l'accord de Rouen pour le Climat.

Le Sillon

Rue Winston Churchill 76650 Petit-Couronne

Tél. 02 35 69 12 13

E-mail : lesillon@ville-petit-couronne.fr

ville-petit-couronne.fr

facebook.com/lesillonpetitcouronne

Horaires de la billetterie

Mardi et jeudi de 16h à 18h

Mercredi et vendredi de 15h à 17h

